

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 800/2006**z dne 30. maja 2006****o odprtju in upravljanju tarifnih kvot za mlade samce goveda za pitanje (od 1. julija 2006 do 30. junija 2007)**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

zahtevkov, se mora pri vseh zahtevkih za uvozna dovoljenja upoštevati najmanjše in največje število živali.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1254/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za goveje in telečje meso ⁽¹⁾, in zlasti člena 32(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Lista CXL STO zahteva, da Skupnost odpre letne uvozne tarifne kvote za 169 000 glav mladih samcev goveda za pitanje. Vendar je Skupnost na podlagi pogajanj, ki so vodile k Sporazumu v obliki izmenjave pisem med Evropsko skupnostjo in Združenimi državami Amerike v skladu s členom XXIV:6 in členom XXVIII Splošnega sporazuma o carinah in trgovini (GATT) 1994 ⁽²⁾, ki je bil odobren s Sklepom Sveta 2006/333/ES ⁽³⁾, v svoj časovni razpored začela vključevati prilagoditve navedene uvozne tarifne kvote za vse države članice.

(2) Primerno je, da se v podrobnih pravilih za upravljanje te tarifne kvote določi, da se morajo za obdobje od 1. julija 2006 do 30. junija 2007 razpoložljive količine na primeren način razporediti čez vse leto v smislu člena 32(4) Uredbe (ES) 1254/1999.

(3) Glede na bližajoč se začetek veljavnosti Pristopne pogodbe Bolgarije in Romunije k Evropski uniji, brez poseganja v člen 39 navedene pogodbe, in z namenom omogočiti izvajalcem iz navedenih držav, da izkoristijo to kvoto od datuma njunega pristopa, je treba kvotno obdobje razdeliti v dve podobdobji in količino, ki je na voljo v tej kvoti, razporediti v ti obdobji, z upoštevanjem tradicionalnih tržnih vzorcev med Skupnostjo in državami dobaviteljev v okviru te kvote.

(4) Da bi se zagotovil bolj enakopraven dostop do kvote ter komercialno donosno število živali na posameznih

(5) Da bi preprečili špekulacije, morajo biti količine znotraj kvote dostopne dobaviteljem, ki lahko prikažejo, da se resnično ukvarjajo z uvozom iz tretjih držav v znatnem obsegu. Glede na zgoraj navedeno in z namenom zagotovitve učinkovitega upravljanja, je treba zahtevati, da zadevni trgovci v obdobju od 1. maja 2005 do 30. aprila 2006 uvozijo najmanj 50 živali, če se pošiljka 50 živali šteje kot komercialno donosna pošiljka.

(6) Da se omogoči preverjanje teh meril, je treba zahtevke predložiti v državi članici, v kateri je uvoznik vpisan v register zavezancev za DDV.

(7) Da bi preprečili špekulacije, je treba izvoznikom, ki 1. januarja 2006 več ne trgujejo z živim govedom, zavrniti dostop do kvote, dovoljenja pa ne smejo biti prenosljiva.

(8) Treba je predvideti, da se količine, za katere se lahko vložijo zahtevki za dovoljenja, razporedijo po preteku obdobja za presojo in, če je primerno, po uporabi enotnega koeficienta dodeljevanja.

(9) Dogovore je treba urejati z uvoznimi dovoljenji. V ta namen je treba določiti pravila za vlaganje zahtevkov in za podatke, ki jih je treba navesti v zahtevkih in dovoljenjih, po potrebi z dodatkom ali z odstopanjem od določenih določb Uredbe Komisije (ES) št. 1445/95 z dne 26. junija 1995 o pravilih za uporabo uvoznih in izvoznih dovoljenj za goveje in telečje meso ter o razveljavitvi Uredbe (EGS) št. 2377/80 ⁽⁴⁾ in Uredbe Komisije (ES) št. 1291/2000 z dne 9. junija 2000 o določitvi skupnih podrobnih pravil za uporabo sistema uvoznih in izvoznih dovoljenj in potrdil o vnaprejšnji določitvi za kmetijske proizvode ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ UL L 160, 26.6.1999, str. 21. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1913/2005 (UL L 307, 25.11.2005, str. 2).

⁽²⁾ UL L 124, 11.5.2006, str. 15.

⁽³⁾ UL L 124, 11.5.2006, str. 13.

⁽⁴⁾ UL L 143, 27.6.1995, str. 35. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1118/2004 (UL L 217, 17.6.2004, str. 10).

⁽⁵⁾ UL L 152, 24.6.2000, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 410/2006 (UL L 71, 10.3.2006, str. 7).

- (10) Izkušnje kažejo, da je za ustrezno upravljanje kvot treba zagotoviti, da je imetnik dovoljenja dejanski uvoznik. Zato mora tak uvoznik dejavno sodelovati pri nakupu, prevozu in uvozu zadevnih živali. Predložitev dokazila o teh dejavnostih mora biti zato tudi zahteva v zvezi z varščino za dovoljenje v smislu Uredbe Komisije (EGS) št. 2220/85 z dne 22. julija 1985 o skupnih podrobnih pravilih za uporabo sistema varščin za kmetijske proizvode⁽¹⁾.
- (11) Da bi zagotovili strog statistični nadzor nad živalmi, ki so bile uvožene v okviru kvote, se ne sme uporabljati odstopanja iz člena 8(4) Uredbe (ES) št. 1291/2000.
- (12) Uporaba te tarifne kvote zahteva učinkovito preverjanje v posameznem namembnem kraju uvoženih živali. Zato je treba živali pitati v državi članici, ki je izdala uvozno dovoljenje.
- (13) Treba je položiti varščino, s katero se zagotovi, da so bile živali pitane najmanj 120 dni v navedenih proizvodnih enotah. Znesek varščine mora pokriti razliko med dajatvijo skupne carinske tarife in znižano dajatvijo, ki se uporablja na dan sprostitve zadevnih živali v prost promet.
- (14) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za govedino in teletino –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Odpre se tarifna kvota za 24 070 živih mladih samcev goveda iz oznak KN 0102 90 05, 0102 90 29 ali 0102 90 49 namenjenih za pitanje v Skupnosti, za obdobje od 1. julija 2006 do 30. junija 2007.

Ta tarifna kvota ima zaporedno številko 09.4005.

2. Uvozna carinska dajatev, ki se uporablja pod tarifno kvoto iz odstavka 1, znaša 16 % *ad valorem* plus 582 EUR neto na tono.

Stopnja dajatve iz prvega pododstavka se uporablja pod pogojem, da so uvožene živali pitane najmanj 120 dni v državi članici, ki je izdala uvozno dovoljenje.

3. Količine iz odstavka 1 se razporedijo, kot sledi:

⁽¹⁾ UL L 205, 3.8.1985, str. 5. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 673/2004 (UL L 105, 14.4.2004, str. 17).

(a) 12 035 glav živega goveda za obdobje od 1. julija 2006 do 31. decembra 2006;

(b) 12 035 glav živega goveda za obdobje od 1. januarja 2007 do 30. junija 2007;

4. Če je v obdobju iz odstavka 3(a) količina iz predloženih zahtevkov za dovoljenja manjša od razpoložljive količine za zadevno obdobje, se preostala količina za to obdobje prišteje k razpoložljivi količini za obdobje iz odstavka 3(b).

Člen 2

1. Da so upravičeni do kvote iz člena 1, morajo biti vlagatelji fizične ali pravne osebe in morajo pristojnim organom zadevne države članice ob predložitvi svojih zahtevkov za uvozna dovoljenja na zadovoljiv način dokazati, da so v obdobju od 1. maja 2005 do 30. aprila 2006 uvozili vsaj 50 živali iz oznake KN 0102 90.

Ko začne veljati Pogodba o pristopu Bolgarije in Romunije 1. januarja 2007, lahko izvajalci iz navedenih držav vložijo zahteve za uvozna dovoljenja v zvezi z količino, razpoložljivo za drugo podobdobje te kvote, kot je navedeno v členu 1(3)(b), pod pogojem, da so v obdobju od 1. maja 2005 do 30. aprila 2006 uvozili najmanj 50 živali iz oznake KN 0102 90.

Vlagatelji morajo biti vpisani v nacionalni register DDV.

2. Za dokaz o uvozu veljajo izključno carinski dokumenti o sprostitvi v prosti promet, ki so jih carinski organi ustrezno potrdili in v katerih je zadevni vlagatelj naveden kot prejemnik.

Države članice lahko sprejmejo kopije dokumenta iz prvega pododstavka, ki jih je ustrezno potrdil pristojni organ. Če se take kopije sprejmejo, se to navede v sporočilu države članice iz člena 3(5) za vsakega zadevnega prosilca.

3. Izvajalci, ki 1. januarja 2006 niso opravljali trgovinske dejavnosti s tretjimi državami v sektorju govejega in telečjega mesa, niso upravičeni do nobenega zahtevka.

4. Podjetje, ki je nastalo z združitvijo podjetij, od katerih ima vsako referenčni uvoz, ki ustreza najnižji količini iz odstavka 1, lahko uporabi ta referenčni uvoz kot podlago za svoj zahtevek.

Člen 3

1. Zahtevki za uvozna dovoljenja se lahko predložijo le v državi članici, v kateri je vlagatelj zahtevka vpisan v register DDV.

2. Zahtevki za uvozna dovoljenja za vsako obdobje iz člena 1(3):

(a) se mora nanašati na vsaj 50 živali,

(b) ne sme zajemati več kot 5 % razpoložljive količine.

Če zahtevki presežejo količino iz točke (b) prvega pododstavka, se presežka ne upoštevata.

3. Zahtevki za obdobje iz člena 1(3)(a) se predložijo v desetih delovnih dneh po objavi te uredbe v *Uradnem listu Evropske unije*.

Zahtevki za uvozna dovoljenja za obdobje iz člena 1(3)(b) se predložijo v prvih 10 delovnih dneh navedenega obdobja.

4. Vlagatelji zahtevkov lahko vložijo le en zahtevek za vsako obdobje iz člena 1(3). Če isti vlagatelj vloži več kot en zahtevek, se zavrne vse njegove zahtevke.

5. Po pregledu predloženih dokumentov države članice najpozneje peti delovni dan po izteku roka za predložitev zahtevkov pošljejo Komisiji seznam vlagateljev zahtevkov in njihove naslove ter količine, za katere so vložili zahtevke.

Vsa obvestila, vključno z obvestili o ničnih zahtevkih, se pošljejo po telefaksu ali elektronski pošti, pri čemer se, v kolikor so bili zahtevki dejansko predloženi, uporabi vzorec iz Priloge I.

Člen 4

1. Po obvestilu iz člena 3(5) se Komisija v najkrajšem možnem času odloči, v kolikšnem obsegu se zahtevkom lahko ugotovi.

2. Če količine iz zahtevkov iz člena 3 presegajo količine, ki so na voljo za zadevno obdobje, Komisija določi enotni koeficient dodeljevanja, ki se uporabi za količine iz zahtevkov.

Če ob uporabi koeficienta dodeljevanja iz prvega pododstavka količina na zahtevek znaša manj kot 50 živali, zadevne države

članice razpoložljivo količino dodelijo z žrebanjem partij za uvozne pravice, od katerih se vsaka nanaša na 50 živali. Če je preostala partija manjša kot 50 glav, se šteje kot ena partija.

3. Po odločitvi Komisije o sprejemu zahtevkov se dovoljenja izdajo v najkrajšem možnem času.

Člen 5

1. Uvozna dovoljenja se izdajo na ime izvajalca, ki je vložil zahtevek.

2. Zahtevki za dovoljenja in dovoljenja morajo vsebovati naslednje podatke:

(a) v polju 8 državo izvora;

(b) v polju 16 eno ali več naslednjih oznak kombinirane nomenklature: 0102 90 05, 0102 90 29 ali 0102 90 49;

(c) v polju 20 zaporedno številko kvote (09.4005) in enega od zaznamkov iz Priloge II.

Člen 6

1. Z odstopanjem od člena 9(1) Uredbe (ES) št. 1291/2000 uvozna dovoljenja, izdana na podlagi te uredbe, niso prenosljiva in podeljujejo pravico do tarifnih kvot samo, če se glasijo na isto ime in naslov, kot sta ime in naslov prejemnika v priloženi carinski deklaraciji o sprostitvi v prosti promet.

2. Z odstopanjem od člena 3 Uredbe (ES) št. 1445/95 je veljavnost uvoznih dovoljenj 180 dni od dejanskega dneva izdaje v smislu člena 4(3) te uredbe. Nobeno uvozno dovoljenje ni veljavno po 30. juniju 2007.

3. Varščina v zvezi z uvoznim dovoljenjem znaša 15 EUR na žival in jo vlagatelj zahtevka položi skupaj z zahtevkom za dovoljenje.

4. Izdana dovoljenja veljajo na celotnem območju Skupnosti.

5. V skladu s členom 50(1) Uredbe (ES) št. 1291/2000 se celotna dajatev skupne carinske tarife, ki se uporablja na dan sprejetja carinske deklaracije za sprostitev v prosti promet, zbere za vse uvožene količine, ki presegajo količine na uvoznem dovoljenju.

6. Z odstopanjem od določb oddelka 4 naslova III Uredbe (ES) št. 1291/2000 se varščina ne sprostí, dokler se ne predloži dokazilo, da je imetnik dovoljenja komercialno in logistično odgovoren za nakup, prevoz in carinjenje zadevnih živali za prosti promet. Tak dokaz vsebuje vsaj:

- (a) originalni komercialni račun ali overjeno kopijo, ki jo je na ime imetnika izstavil prodajalec ali njegov predstavnik, oba s sedežem v tretji državi izvoza, in dokazilo o plačilu s strani imetnika ali odprtje nepreklicnega dokumentarnega akreditiva s strani imetnika v korist prodajalca;
- (b) tovorni list ali, če je primerno, dokument o cestnem ali zračnem prevozu za zadevne živali, izdan na ime imetnika;
- (c) dokazilo, da je blago dovoljeno dati v prosti promet z navedbo imena in naslova imetnika dovoljenja kot prejemnika.

Člen 7

1. Ob uvozu mora uvoznik predložiti dokazila, da je:

- (a) podal pisno izjavo, s katero je v enem mesecu obvestil pristojni organ države članice o kmetiji ali kmetijah, kjer se bo pitalo mlado govedo;
- (b) pri pristojnem organu države članice položil varščino, kot je določeno za posamezne upravičene oznake KN v Prilogi III. Pitanje uvoženih živali v navedeni državi članici vsaj 120 dni od datuma sprejetja carinske deklaracije za sprostitev v prosti promet je osnovna zahteva v smislu člena 20(2) Uredbe (EGS) št. 2220/85.

2. Razen v primerih višje sile se varščina iz odstavka 1(b) sprostí samo, če se pristojnemu organu države članice predloži dokazilo, da:

- (a) je bilo mlado govedo pitano na kmetiji ali kmetijah, navedenih v skladu z odstavkom 1;
- (b) mlado govedo ni bilo zaklano pred potekom obdobja 120 dni od datuma uvoza; ali
- (c) je bilo mlado govedo zaklano iz zdravstvenih razlogov ali je poginilo zaradi bolezni ali nesreče, preden je minilo navedeno obdobje.

Varščina se sprostí takoj po predložitvi takega dokazila.

Vendar se ob neupoštevanju časovne omejitve iz odstavka 1(a) vrnjena varščina zmanjša za:

- 15 % in za
- 2 % preostalega zneska za vsak dan prekoračitve roka.

Zneski varščine, ki se ne sprostijo, se zasežejo in zadržijo kot carine.

3. Če se dokazila iz odstavka 2 ne predloži v 180 dneh od datuma uvoza, se varščina zaseže in zadrži kot carina.

Če pa se dokazila ne predloži v 180 dneh, kot to določa prvi pododstavek, temveč v šestih mesecih po navedenem obdobju, se povrne zaseženi znesek, zmanjšan za 15 % varščine.

Člen 8

Člen 8 Uredbi (ES) št. 1291/2000 in (ES) št. 1445/95 se uporablja, razen če je v tej uredbi določeno drugače.

Člen 9

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 30. maja 2006

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

PRILOGA II

Zaznamki iz člena 5(2)(c)

- v španščini: „Bovinos machos vivos de peso vivo inferior o igual a 300 kg [Reglamento (CE) n° 800/2006]“
- v češčini: „Živí býci s živou váhou nepřevyšující 300 kg na kus, na výkrm (Nařízení (ES) č. 800/2006)“
- v danščini: „Levende ungtyre til opfedning, med en levende vægt på ikke over 300 kg pr. dyr (forordning (EF) nr. 800/2006)“
- v nemščini: „Lebende männliche Rinder mit einem Gewicht von höchstens 300 kg je Tier, zur Mast bestimmt (Verordnung (EG) Nr. 800/2006)“
- v estonščini: „Elusad isasveised elusmassiga kuni 300 kg, nuumamiseks (määrus (EÜ) nr 800/2006)“
- v grščini: „Ζώντα βοοειδή με βάρος ζώντος που δεν υπερβαίνει τα 300 kg ανά κεφαλή, προς πάχυνση [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 800/2006]“
- v angleščini: „Live male bovine animals of a live weight not exceeding 300 kg per head, for fattening (Regulation (EC) No 800/2006)“
- v francoščini: „Bovins mâles vivants d'un poids vif inférieur ou égal à 300 kg par tête, destinés à l'engraissement [Règlement (CE) n° 800/2006]“
- v italijanščini: „Bovini maschi vivi di peso vivo non superiore a 300 kg per capo, destinati all'ingrasso [regolamento (CE) n. 800/2006]“
- v latvijščini: „Jaunbulļi nobarošanai, kuru dzīvsvars nepārsniedz 300 kg (Regula (EK) Nr. 800/2006)“
- v litovščini: „Penėjimui skirti gyvi jaučiai, kurių vieno galvijo gyvasis svoris yra ne didesnis kaip 300 kg (Reglamentas (EB) Nr. 800/2006)“
- v madžarščini: „Legfeljebb 300 kg egyedi élőtömegű élő hím szarvasmarhaféle, hizlalás céljára (800/2006/EK rendelet)“
- v nizozemščini: „Levende mannelijke mestrunderen met een gewicht van niet meer dan 300 kg per dier (Verordening (EG) nr. 800/2006)“
- v poljščini: „Żywe młode byki o żywej wadze nieprzekraczającej 300 kg za sztukę bydła, opasowe (rozporządzenie (WE) nr 800/2006)“
- v portugalsščini: „Bovinos machos vivos com peso vivo inferior ou igual a 300 kg por cabeça, para engorda [Reglamento (CE) n.º 800/2006]“
- v slovaščini: „Živé mladé býčky, ktorých živá hmotnosť nepresahuje 300 kg na kus, určené na výkrm [nariadenie (ES) č. 800/2006]“
- v slovenščini: „Živo moško govedo za pitanje, katerega živa teža ne presega 300 kg na glavo (Uredba (ES) št. 800/2006)“
- v finski: „Lihotettaviksi tarkoitettuja eläviä urospuolisia nautaeläimiä, elopaino enintään 300 kg/eläin (asetus (EY) N:o 800/2006)“
- v švedščini: „Levande handjur av nötkreatur som väger högst 300 kg, för gödning (förordning (EG) nr 800/2006)“

PRILOGA III

ZNESKI VARŠČIN

Moško govedo za pitanje (Oznaka KN)	Znesek (EUR) na glavo
0102 90 05	28
0102 90 29	56
0102 90 49	105